



Saint John
Photographie : Holly McKay



**Fundy Regional
Service Commission**
Commission de Services
Régionaux de Fundy

Rapport annuel 2019

Table des matières

Profil de la région	3
Message du président	4
Gouvernance	5
Vision et mandat	6
Financement communautaire	6
Planification et inspection des bâtiments	7
Loisirs	8
Déchets solides	9
Finances	12

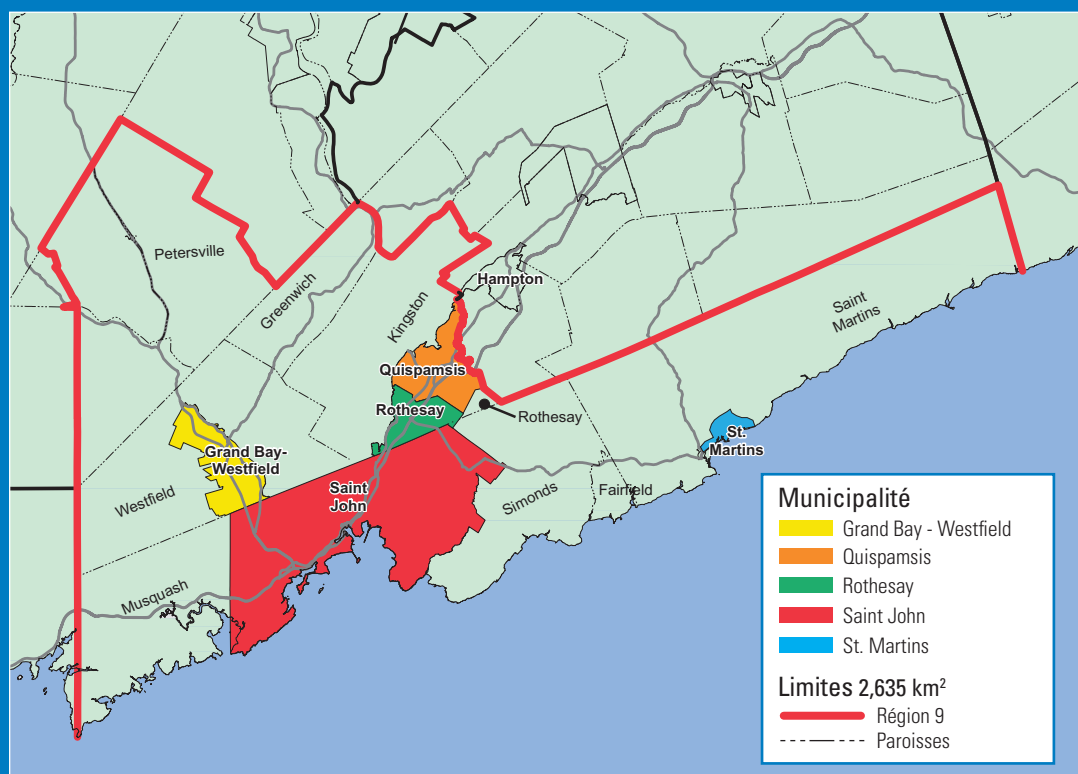
Subventions aux communautés hôtes

La Commission consacre une partie des frais d'enfouissement à des projets spéciaux du Fonds d'amélioration des communautés hôtes. Ce fonds est administré par Crane Mountain Enhancement Inc. En 2019, il a permis d'attribuer 89 147 \$ à divers projets choisis pour leurs retombées intéressantes dans la communauté. Parmi les organisations qui en ont bénéficié en 2019, mentionnons la KBM Outing Association, le centre communautaire RV et le centre communautaire Martinon, qui ont chacun reçu un financement important pour la modernisation de leurs bâtiments, ainsi que Grand Bay Home and School et l'aire de jeux de l'église de la Résurrection, pour l'achat de nouveaux équipements de jeux.



Profil de la région

Située dans le sud du Nouveau-Brunswick, la Commission des services régionaux de Fundy (CSRF) comporte un littoral totalisant 164 km. Ponctuée d'une multitude de havres et d'anses, dont les 27 km² de la zone protégée de l'estuaire Musquash, sans compter le fleuve Saint-Jean et la rivière Kennebecasis, la région de la CSRF présente un intérêt stratégique et pittoresque bien loin de se limiter à la pêche, aux loisirs extérieurs et à l'habitat faunique. La population est répartie entre les municipalités de Saint John, Grand Bay-Westfield, Rothesay et Quispamsis, le village de St. Martins et les neuf districts de services locaux (DSL) que sont Fairfield, Greenwich, Kingston, Musquash, Petersville, Rothesay, Saint Martins, Simonds et Westfield. En tout, elle compte 115 623 habitants (recensement de 2016). Ils sont 12 904 à résider dans des zones à prédominance résidentielle ou agricole et dans des secteurs non constitués en municipalité dont l'industrie est surtout axée sur les ressources et 102 719 en milieu urbain ou dans les banlieues.



Message du président

Au nom de la Commission et du personnel, j'ai le plaisir de présenter le rapport annuel et les états financiers de la Commission de services régionaux de Fundy pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2019.

On se souviendra de l'année 2019 comme celle d'une reconnaissance collective de la nécessité de changer nos méthodes de l'avenir. Cette quête d'une approche régionale de solutions, que nous allons faire de façon concertée, prend de plus en plus d'importance et va nous permettre de constituer une communauté aussi solide que possible.

Sur le plan financier, la Commission a connu une bonne année qui s'est terminée par un surplus. Nous avons pu rembourser la dette et mettre des fonds en réserve pour l'avenir. L'augmentation des revenus s'explique par une deuxième année consécutive d'inondations dans la région. Cet événement qui a entraîné une augmentation de la quantité de matières envoyées au site d'enfouissement est une source de revenus malheureuse et non désirée. Cependant, l'augmentation des coûts importants en 2019 liés au recyclage et au traitement des eaux usées a été compensée. Ces coûts devraient se maintenir dans un avenir proche.

Afin de contribuer à réduire les coûts croissants du recyclage, la Commission a activement soutenu le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, ainsi que Recycle NB, dans la décision d'avancer sur le dossier de la responsabilité élargie des producteurs de papier imprimé et d'emballages. Ce programme devrait améliorer – voire réduire – les coûts du recyclage. Actuellement, en raison du maintien de l'interdiction d'importer des produits recyclables en Chine, les marchés mondiaux du recyclage sont inondés de matériaux. Cette situation compétitive se traduit par des dépenses de tri plus importantes et des revenus plus faibles. L'instabilité des marchés nous a incités, en collaboration avec nos partenaires de recyclage, à entamer un examen et un rapprochement de notre service, notamment en ce qui concerne des matières acceptées.

Au cours des dix dernières années, les coûts de construction et de recouvrement des sites d'enfouissement ont augmenté de manière exponentielle. On a même fait face à une pénurie de glaise de haute qualité, un minéral nécessaire au système de revêtement des sites d'enfouissement. La Commission a donc décidé d'acquérir sa propre source de glaise et de pierre sur une propriété voisine. Une évaluation des incidences sur l'environnement a été déposée en février 2019. Le projet devrait initialement permettre d'économiser 16 millions de dollars au cours de la vie utile du site d'enfouissement et d'assurer une source stable de matériaux de construction.

Sur le plan des loisirs, les actions pour mettre en place la stratégie régionale des glaces ont mis en avant la question de la durabilité et de l'utilisation des arénas. Le fait qu'il n'ait pas été possible de s'accorder sur un modèle de financement pour les arénas de la région est décevant. Les démarches d'expansion des sentiers locaux et du sentier du lien côtier, qui prévoit un lien entre le Grand Sentier (Sentier transcanadien) et l'East Coast Greenway aux États-Unis, se poursuivent. Partant de Saint John et passant par Musquash, le sentier du lien côtier relierait la région de Fundy à ses voisins du sud-ouest du Nouveau-Brunswick jusqu'à la frontière avec le Maine.

Les effets dévastateurs des inondations printanières de 2019 et 2018 ainsi que ceux de l'ouragan Dorian mettent en évidence le besoin permanent de collaborer, au niveau régional, à la mise en place de mesures d'urgence. Une concertation de nos actions à l'échelle régionale nous permettrait de faire face à ces catastrophes ensemble et de préparer la population.

Enfin, c'est avec une grande tristesse que nous apprenons le décès d'un de nos anciens administrateurs. David Roger (D.S.L. de Musquash) a siégé à la Commission depuis sa création, en 2013, jusqu'en 2017. Je tiens à remercier tous mes collègues administrateurs pour leur dévouement envers la population et leur région, ainsi qu'à notre directeur général, Marc MacLeod, qui nous informe toujours sur les différents dossiers. J'ai eu grand plaisir à assurer la présidence au cours des deux derniers mandats, tout comme j'ai été très heureux de travailler en étroite collaboration avec les administrateurs et le personnel.

Gary Clark
Président



Membres du conseil d'administration



Gary Clark, maire
Président



Glen Baxter
Vice-président



Jim Bedford
Administrateur



Bette Ann Chatterton, mairesse
Administratrice



Don Darling, maire
Administrateur



Nancy Grant, mairesse
Administratrice



Grace Losier, mairesse
Administratrice



Brenda Rathburn
Administratrice



John Cairns
Administrateur



Marc MacLeod
Directeur général

Réunions et indemnités versées

Membre du conseil d'administration	Communauté	Présences	Indemnités	Dépenses	Total
Gary Clark - maire - Président	Quispamsis	7	6 600,00 \$	1 791,70 \$	8 391,70 \$
Glen Baxter - Vice-président	Kingston	7	4 700,00 \$	492,00 \$	5 192,00 \$
Betty Ann Chatterton, mairesse	Village of St Martins	8	4 800,00 \$	413,28 \$	5 213,28 \$
Don Darling, maire	Saint John	6	0 \$	0 \$	0,00 \$
Nancy Grant, mairesse	Rothsay	8	4 800,00 \$	183,68 \$	4 983,68 \$
Grace Losier, mairesse	Grand Bay-Westfield	8	4 800,00 \$	41,00 \$	4 841,00 \$
Brenda Rathburn	Westfield West & East	8	4 800,00 \$	131,20 \$	4 931,20 \$
Jim Bedford	LSD St. Martins	8	4 800,00 \$	473,96 \$	5 273,96 \$
John Cairns	Simonds	6	3 600,00 \$	236,16 \$	3 836,16 \$
Alternates					
Cindy MacCready	DSL, suppléante	3	600,00 \$	66,42 \$	666,42 \$
Shirley McAlary	Saint John, mairesse adjointe	2	100,00 \$	34,44 \$	134,44 \$
Elizabeth O'Hara	Quispamsis, mairesse adjointe	1	400,00 \$	68,06 \$	468,06 \$
					43 931,90 \$
Réunions en 2019	8	100% attendance			
Indemnités administrateurs	400 \$ par mois				
Indemnités du président	600 \$ par mois				



Quispamsis/QPlex pool

Vision

Travailler en collaboration et de concert avec les collectivités afin que les municipalités et les districts de services locaux soient en meilleure position de répondre aux besoins des résidents en matière de services et de bénéficier des efforts collectifs pour bâtir et maintenir des régions plus fortes.

Mandat

Favoriser la collaboration pour dispenser des services efficaces et rentables à ses citoyens, ses entreprises et ses partenaires communautaires, en se concentrant sur les résultats mesurables et l'obligation de rendre des comptes. Nous prônons l'ouverture aux changements positifs dans la prestation des services de gestion des déchets solides, de planification et d'inspection des bâtiments, et nous favorisons la collaboration dans les domaines du maintien de l'ordre, de l'organisation des mesures d'urgence, des loisirs, de la culture et pour tout autre service profitable à notre région.

Financement communautaire

Le modèle de financement de la Commission des services régionaux de Fundy se base sur l'assiette fiscale de chaque communauté et sur sa population. Les communautés qui ont recours aux services de planification et d'inspection des bâtiments paient des frais supplémentaires.

Communautés	Assiette fiscale 2018	Population en 2016	Financement corporatif	Planification	Financement par localité
Grand Bay-Westfield	372 932 539 \$	4 964	2 402 \$		2 402 \$
Quispamsis	1 678 350 247 \$	18 245	9 683 \$		9 683 \$
Rothsay	1 251 068 506 \$	11 659	6 683 \$		6 683 \$
Saint John	6 796 587 554 \$	67 575	37 474 \$		37 474 \$
St. Martins	21 660 481 \$	276	136 \$	3 207 \$	3 343 \$
Districts de services locaux					
Fairfield	17 286 560 \$	294	129 \$	2 560 \$	2 689 \$
Greenwich	73 720 641 \$	1 058	496 \$	10 916 \$	11 412 \$
Kingston	284 898 498 \$	2 913	1 593 \$	42 186 \$	43 779 \$
Musquash	518 845 658 \$	1 194	1 768 \$	76 828 \$	78 596 \$
Petersville	32 490 976 \$	477	222 \$	4 811 \$	5 033 \$
Rothsay	22 692 650 \$	325	153 \$	3 360 \$	3 513 \$
Saint Martins	66 482 498 \$	1 132	496 \$	9 844 \$	10 340 \$
Simonds	199 268 266 \$	3 549	1 531 \$	29 506 \$	31 037 \$
Westfield West (East)	154 158 271 \$	1 962	968 \$	22 827 \$	23 795 \$
Totaux	11 490 443 345 \$	115 623	63 734 \$	206 045 \$	269 779 \$



Planification et inspection des bâtiments

Toutes les municipalités et tous les districts de services locaux de la CSRF peuvent utiliser les services de planification de la Commission des services régionaux de Fundy. À l'heure actuelle, le village de St. Martins et les neuf paroisses de Petersville, Greenwich, Westfield, Musquash, Simonds, Rothesay, Fairfield, Saint Martins et Kingston se prévalent de ce droit.

Les services de planification et d'inspection des bâtiments ont recours à un grand nombre de documents et de règlements pour l'aménagement de la région. Le village de St. Martins dispose d'un plan rural, d'un règlement de construction et d'un règlement sur le lotissement. La paroisse de Saint Martins est régie par une déclaration des perspectives d'urbanisme. Les paroisses de Simonds, Rothesay et Musquash possèdent leur propre plan rural du secteur d'aménagement. Les neuf paroisses doivent également respecter divers règlements provinciaux découlant de la *Loi sur l'urbanisme*, dont les plus courants sont le Règlement provincial sur le lotissement et le Règlement provincial sur la construction.

Comité de révision et de rajustement

Le Comité de révision et de rajustement a tenu 4 réunions en 2019.

Membre	Communauté	Indemnités	Dépenses	Total
Dwight Allaby - Président	Kingston	500,00 \$	192,70 \$	692,70 \$
Glen Baxter	Kingston	400,00 \$	130,80 \$	530,80 \$
Ron Bridges	Village of St Martins	400,00 \$	242,97 \$	642,97 \$
Donna Murchison	Greenwich	200,00 \$	9,02 \$	209,02 \$
Brenda Rathburn	Westfield	300,00 \$	64,78 \$	364,78 \$
Joan Seeley	Simonds	400,00 \$	191,88 \$	591,88 \$
Midge Thompson	Musquash	400,00 \$	96,76 \$	496,76 \$
Walter Pollock	Fairfield	300,00 \$	158,67 \$	458,67 \$

Lotissement de terrain

Communauté	Nouvelles parcelles constructibles	Redéfinition des limites de propriété
Fairfield	0	0
Greenwich	3	0
Kingston	9	1
Musquash	1	1
Petersville	0	1
Rothesay	0	0
St. Martins	0	0
Simonds	10	2
Village of St. Martins	0	1
Westfield	2	1

Répartition des permis de construction par zone ou village

Communauté	Modifications	Nouvelles habitations	Permis d'aménagement	Total de 2019	Estimation des coûts de constructions	Total de 2018	Total de 2018
Fairfield	0	0	0	0	\$	45 000 \$	2
Greenwich	5	5	7	17	1 048 000 \$	463 000 \$	12
Kingston	9	13	12	34	3 644 500 \$	3 961 000 \$	33
Musquash	3	1	7	11	259 500 \$	1 155 000 \$	8
Petersville	1	0	0	1	59 500 \$	59 500 \$	5
Rothesay	2	0	0	2	15,000 \$	210 000 \$	1
St. Martins	0	4	6	10	84 000 \$	789 000 \$	9
Simonds	4	16	12	31	291 500 \$	1 104 276 \$	16
Village of St. Martins	4	0	0	4	116 000 \$	220 200 \$	7
Westfield	4	9	6	19	2 162 000 \$	1 555 500 \$	28
Total	31	48	50	129	10 271 500 \$	9 562 476 \$	121



Grand Bay-Westfield

Loisirs

Le plan régional des loisirs de Fundy a été adopté par la Commission en décembre 2016. Grâce à un accord de financement du ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, le facilitateur a déjà réalisé près de trois années de mise en œuvre du plan.



Sentier du lien côtier

Le sentier du lien côtier reliera l'East Coast Greenway aux États-Unis au Grand Sentier (Sentier transcanadien) dans la région de Fundy. Des études de conception et d'estimation des coûts ont été réalisées pour les 58 km du parcours situés dans le D.S.L. de Musquash et à Saint John. Le projet est maintenant prêt à démarrer. Un conseil d'administration participatif s'emploie activement à recueillir des fonds pour la construction.

Financement

Un montant de 10 200 \$ a été accordé au Flat, un nouvel espace de loisirs qui propose des programmes pour les adolescents du D.S.L. de Greenwich, au complexe de River Road.



Transport actif et sentiers

La Commission ne cesse de sensibiliser les acteurs locaux aux avantages de la marche, du vélo et des autres modes de transport sur roues et aux moyens de mettre en place des installations sûres qui permettraient à la population de se déplacer activement. La Commission a organisé une conférence d'une journée sur le transport actif qui a attiré plus de 90 participants, notamment des représentants de toutes les municipalités de la région de Fundy et les présidents des comités consultatifs des D.S.L. de Simonds et de Westfield. En collaboration avec le centre communautaire de River Valley et l'International Mountain Bike Association, la Commission a également organisé un atelier gratuit d'une journée sur les techniques de construction de sentiers durables.

Stratégie régionale des glaces

La stratégie régionale des glaces de Fundy met l'accent sur la durabilité financière et l'accès équitable aux arénas de la région. En 2019, la Commission a piloté la mise au point d'un modèle de financement régional et recueilli des données sur l'utilisation des dix arénas publics de la région. Le modèle recommandé et les données ainsi obtenues ont été transmis au groupe de travail de collaboration régionale qui s'en servira pour les discussions ultérieures avec les élus.

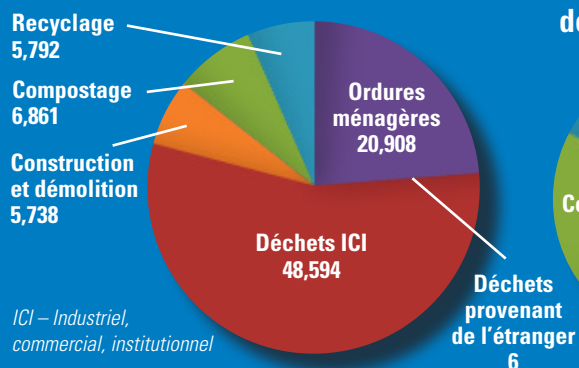


Déchets solides

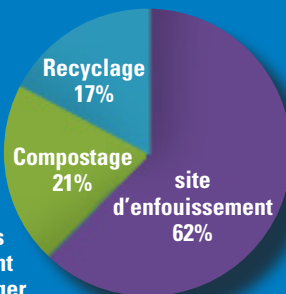
La Commission de services régionaux de Fundy s'occupe de l'élimination et du réacheminement sécuritaires et efficaces des déchets solides. L'organisme tire son financement uniquement des diverses redevances de déversement au site d'enfouissement. Le réacheminement des déchets est un des moyens dont disposent les communautés pour faire des économies. Les frais de déversement au site d'enfouissement s'élèvent à 108 \$/tonne et le compost, à 28 \$/tonne, tandis que le recyclage est sans frais.

Élimination et réacheminement

Total du tonnage à Crane Mountain



Réacheminement des déchets domestiques



Production d'électricité

Le gaz méthane du site d'enfouissement de Crane Mountain est capté et brûlé dans un générateur au gaz de 1 mégawatt. L'électricité produite par ce système en 2019, 1 664 mégawattheures a été utilisée pour alimenter nos propres installations et aussi nous a permis de vendre 1 393 Mwh d'électricité à Saint John Energy. C'est assez pour alimenter 129 maisons de Saint John .

Source de glaise pour le système de revêtement du site



En 2019, dans le cadre d'un projet d'approvisionnement en glaise dans un terrain situé au sud-est du site d'enfouissement de Crane Mountain, la Commission de services régionaux de Fundy a déposé un document d'évaluation de l'impact environnemental auprès du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

Le terrain en question se compose d'agrégats et de glaise de haute qualité, un matériau qui fait partie intégrante du système de revêtement composite du site d'enfouissement. Dans le passé, la Commission avait eu de la difficulté à se procurer de la glaise par appel d'offres public. Or, un manque de glaise pendant la construction d'une nouvelle cellule d'enfouissement peut avoir des effets dévastateurs, notamment l'arrêt ou le retard des travaux et la mise en péril des activités d'enfouissement. L'évaluation de l'impact environnemental projetée réduirait l'incertitude entourant la construction de sites ou de cellules d'enfouissement à l'avenir ainsi que les coûts.

Il a été fait appel à la firme GEMTEC Consulting Engineers and Scientists Limited pour faire le travail nécessaire au dépôt du document d'évaluation de l'impact environnemental. Ce processus exige une analyse approfondie de l'impact du projet. En plus de consultations publiques, l'évaluation a comporté des études sur le débit hydrologique, les habitats de la faune et de la flore, la végétation, les zones humides et les milieux aquatiques, pour n'en citer que quelques-unes. Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux examine attentivement les réactions aux études et aux consultations. Une décision est attendue courant 2020.



Compostage

En 2019 6 861 tonnes de matières organiques ont été collectées par le programme de compostage (chariots verts). Des déchets de cuisine, produits de papier souillés et déchets de jardin sont détournés du site d'enfouissement grâce à ce programme de compostage. Les matières sont traitées sur place et, après deux années de décomposition, le produit fini est passé au crible, testé et approuvé par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux pour être vendu localement pour enrichir le sol.

Compost et ordures résidentiel (tonnes)

	Ordures	Compostage	% du compost réacheminé
Saint John	10 926,01	3 020,93	22%
Quispamsis	3 256,83	1 353,57	29%
Rothsay	2 086,59	956,56	31%
Hampton	817,16	332,14	29%
Village of St Martins	138,01	-	-
LSDs			
Simonds & St. Martins	1 229,75	108,29	8%
Kingston & WE	882,69	103,10	10%
Greenwich & WW	492,5	75,79	13%
Petersville	94,05	10,52	10%
Musquash	269,74	36,15	12%
Hampton	714,66	131,60	16%
	20 907,99	6 128,65	23%

Les résidents de Grand Bay-Westfield apportent eux-mêmes leurs déchets, compost et matières recyclables au site d'enfouissement.

Recyclage

En tout, 5 792 t de matières ont été recueillies et traitées par l'usine de récupération. Les matières sont recueillies, triées, mises en balles et vendues. En 2019, 5 483 t de papier, de carton, de cartons de lait, de plastique et de métal ont été vendues et 373 913 bouteilles remboursables ont été collectées et envoyées aux fins de remboursement.

Collecte sélective (tonnes)

	Ordures	Compostage	Recyclage	Total réacheminé
Quispamsis	3,257	1,354	637	38%
Rothsay	2,087	957	379	39%

Dépôts de recyclage (tonnes)

Saint John (11 dépôts)	3681,37
Grand Bay	436,30
Hampton	231,32
Kingston	102,49
Browns Flat	51,71
St Martins	84,40
Welsford	49,68



Déchets domestiques dangereux (DDD)

Peinture	100 410 litres
Matières dangereuses	18 309 litres
Batteries d'accumulateurs au plomb	814 kg
Piles alcalines	1 638 kg
Électroniques recycler	12 350 kg

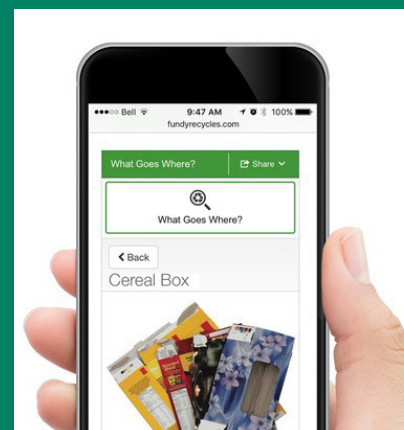
Le centre de déchets domestiques dangereux est ouvert à l'année au site de Crane Mountain. À noter aussi que deux journées de collecte mobile de DDD ont eu lieu à KV : 913 véhicules ont déposé de vieille peinture, d'huiles à moteur et d'autres matières dangereuses. Pour le matériel électronique, nous nous sommes associés au ReStore d'Habitat for Humanity Saint John. Deux chargements de vieux téléviseurs, ordinateurs, stéréos et autres ont été acheminés par l'entremise du programme de recyclage des produits électroniques.

Éducation du public 2019

Description	Programmes	Participants 2019	2018
Service de rappel des collectes	Rappel des collectes par courriel, appli, calendrier électronique, téléphone ou twitter	11 780 rappels actifs	9 162 rappels actifs
Programmes scolaires au centre d'interprétation	73 classes	1 813	69 classes, 1 647
Événements publics	Salon de l'habitation	1 540	1 200
Spectacles de marionnettes – élèves de 2 ^e année	43 présentations	1 316	34 présentations, 1 182
Programme de camp d'été	42 présentations	810	13 présentations, 255
Festivals d'été et marchés publics	11 événements en été	1 222	9 événements, 1 206
Réacheminement des déchets aux événements	Ribfest, Marathon by the Sea	40 000	50,000
Bulletins de nouvelles	4 numéros en français et en anglais	1 537 lecteurs	1 543 lecteurs
Facebook	bulletins hebdomadaires	2 755	1 269
Site web	132 537 pages vues	34 348 utilisateurs	115 741 vues, 36 405

Application FundyRecycles

Notre appli FundyRecycles apporte des réponses à toutes vos questions concernant la collecte résidentielle et le tri des déchets. Chaque semaine, elle vous envoie des rappels sur ce que vous pouvez déposer en bordure de voie publique ainsi que des conseils pratiques. Une grosse tempête de neige? La collecte tombe un jour férié? Vous recevez immédiatement une notification si le jour de ramassage des déchets change. C'est aussi un outil bien pratique pour savoir comment et quoi trier. Est-ce que ce récipient en plastique est recyclable? Est-ce que les serviettes en papier usagées se jettent dans le compost? L'appli renferme une énorme base de données avec toutes les réponses, ce qui permet de réduire le nombre des appels sur notre ligne d'assistance téléphonique et chez nos partenaires (bureaux municipaux et transporteurs sous contrat). C'est un service numérique très apprécié des résidents.



États financiers

31 Décembre 2019

Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant	13
État consolidé de la situation financière	14
État des opérations consolidé	15
Support des revenus et dépenses	16 - 22



Rapport du vérificateur indépendant

À l'attention des membres de la Commission de services régionaux de Fundy

Opinion

Nous avons vérifié les états financiers de la Commission de services régionaux de Fundy (la Société), lesquels comprennent l'état de la situation financière en date du 31 décembre 2019 ainsi que les états des opérations, les modifications apportées à la dette nette et les flux de trésorerie pour l'exercice alors terminé, accompagnés de notes au sujet des états financiers et d'un résumé des principales politiques comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints présentent fidèlement, sous tous les aspects importants, la situation financière de la Société au 31 décembre 2019 et les résultats de ses opérations et flux de sa trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, le tout conformément aux normes de comptabilité canadiennes du secteur public.

Fondement de l'opinion

Nous avons procédé à notre vérification conformément aux normes de vérification canadiennes généralement reconnues. Nos responsabilités découlant de ces normes sont décrites plus à fond à la section « Responsabilités du vérificateur pour la vérification des états financiers ». Nous sommes indépendants de la Société selon les exigences déontologiques pertinentes à notre vérification des états financiers au Canada et nous avons respecté nos autres responsabilités déontologiques à l'égard de ces exigences. À notre avis, les preuves obtenues pour effectuer notre vérification sont suffisantes et appropriées pour justifier notre opinion.

Responsabilités de la direction et des personnes chargées de la gouvernance pour les états financiers

La direction a la responsabilité de préparer et de présenter fidèlement les états financiers selon les normes canadiennes de comptabilité du secteur public et d'exercer le contrôle interne jugé nécessaire par la direction pour permettre la préparation d'états financiers libres d'inexactitudes importantes, qu'elles soient attribuables à la fraude ou à l'erreur.

Dans la préparation des états financiers, la direction est responsable d'évaluer la capacité de la Société à demeurer en activité, en divulguant, selon le cas, les questions relatives à la poursuite de ses activités et s'y référant comme base de la comptabilité dans l'exercice des activités à moins que la direction ait l'intention de liquider la Société ou de cesser ses activités ou qu'elle n'ait pas d'autre choix réaliste de le faire.

Les personnes chargées de la gouvernance de la Société sont responsables d'en surveiller le processus d'établissement de l'information financière.

Responsabilités du vérificateur pour la vérification des états financiers

Nous avons pour objectifs d'obtenir une assurance raisonnable que les états financiers sont, dans l'ensemble, libres d'inexactitudes importantes, qu'elles soient attribuables à la fraude ou à l'erreur, et de présenter un rapport de vérification contenant notre opinion. Une assurance raisonnable se veut un degré élevé d'assurance sans toutefois garantir que la vérification effectuée selon les normes canadiennes de vérification généralement reconnues repérera toutes les inexactitudes importantes possibles. Les inexactitudes peuvent découler de la fraude ou de l'erreur et sont jugées importantes si, individuellement ou collectivement, on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles influencent les

décisions économiques prises par les utilisateurs en se fondant sur ces états financiers. Rapport du vérificateur indépendant aux membres de la Commission de services régionaux de Fundy (suite)

Dans le cadre d'une vérification selon les normes canadiennes de vérification généralement reconnues, nous exerçons un jugement professionnel et entretenons un scepticisme professionnel tout au long de la vérification. De plus, nous nous efforçons de ce qui suit :

- Repérer et évaluer les risques d'inexactitude importante des états financiers, qu'ils découlent de la fraude ou de l'erreur, concevoir et exécuter des procédures de vérification tenant compte de ces risques et obtenir, aux fins de la vérification, les preuves suffisantes et appropriées pour justifier notre opinion. Le risque de ne pas détecter une inexactitude importante découlant de la fraude est plus élevé que celui d'une inexactitude découlant de l'erreur du fait qu'une fraude peut comporter une collusion, de faux documents, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou représentations ou un contournement des contrôles internes.
- Obtenir une compréhension du contrôle interne pertinent à la vérification afin de concevoir des procédures de vérification qui sont appropriées dans les circonstances, mais pas aux fins d'exprimer une opinion au sujet de l'efficacité du contrôle interne de la Société.
- Évaluer le bien-fondé des politiques comptables ainsi que la nature raisonnable des estimations comptables et des divulgations connexes faites par la direction.
- Porter une conclusion sur le caractère approprié de l'utilisation, par la direction, du critère de continuité de l'exploitation en comptabilité et, d'après les preuves de vérification obtenues, sur l'existence d'une incertitude importante qui pourrait jeter un doute sur la capacité de la Société à poursuivre ses activités. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude importante, nous sommes tenus, dans notre rapport de vérification, d'attirer l'attention sur les divulgations connexes des états financiers ou, si ces divulgations sont insuffisantes, de modifier notre opinion. Nos conclusions sont fondées sur les preuves obtenues pour la vérification jusqu'à la date de notre rapport du vérificateur. Cependant, des circonstances ou événements futurs pourraient éventuellement entraîner la cessation des activités de la Société.
- Évaluer globalement la présentation, la structure et le contenu des états financiers, y compris les divulgations, et déterminer si les états financiers sont représentatifs des opérations et circonstances sous-jacentes et présentent fidèlement la situation financière de la Société.

Nous communiquons avec les personnes chargées de la gouvernance au sujet, entre autres, de la portée planifiée de la vérification et de son calendrier ainsi que des constatations principales de la vérification, y compris les déficiences notables du contrôle interne que nous avons remarquées pendant notre vérification.

Saint John, au Nouveau-Brunswick

le 27 avril 2020

Teed Saunders Doyle & Co.
COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS



État consolidé de la situation financière au 31 Décembre 2019

	2019	2018
Actifs financiers		
Encaisse (note 3)	1 006 891 \$	446 478 \$
Comptes débiteurs		
Actif général (note 4)	809 867	711 083
À recevoir du gouvernement fédéral et de ses organismes (note 5)	121 865	242 730
À recevoir du gouvernement du Nouveau-Brunswick (note 6)	70 032	62 788
Placements de portefeuille (note 7)	2 144 998	2 005 254
	<u>4 153 653</u>	<u>3 468 333</u>
Passif		
Dette bancaire (note 8)	6 743	2 507 589
Comptes fournisseurs et charges à payer	977 254	892 457
Dépôts de sécurité des clients	100 786	99 666
Produit comptabilisé d'avance	15 895	15 942
Dette à long terme (note 9)	2 000 000	108 000
Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture (note 10)	1 546 004	1 412 307
	<u>4 646 682</u>	<u>5 035 961</u>
ACTIF NET (DETTE)	<u>(493 029)</u>	<u>(1 567 628)</u>
Actifs non financiers		
Immobilisations corporelles (note 18)	64 196 219	63 885 539
Amortissement accumulé (note 18)	(46 140 855)	(44 553 294)
	<u>18 055 364</u>	<u>19 332 245</u>
Frais de financement reportés	9 445	300
Inventaire de fournitures	57 194	73 292
Charges payées d'avance	75 541	65 475
	<u>18 197 544</u>	<u>19 471 312</u>
EXCÉDENT ACCUMULÉ	<u>17 704 515 \$</u>	<u>17 903 684 \$</u>
L'excédent accumulé se compose de : Excédent de		
fonctionnement accumulé (page 3)	17 648 547 \$	17 883 226 \$
Gains de réévaluation cumulés (page 4)	55 968	20 458
	<u>17 704 515 \$</u>	<u>17 903 684 \$</u>

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil



État des opérations consolidé

Exercice clos le 31 Décembre 2019

	2019		2018
	(Non vérifié)		
	Budgété		
	(Note 22)	Réel	Réel
Revenus			
Contributions des membres	\$ 2 394 031	\$ 2 569 469	\$ 2 632 028
Ventes de services	5 510 899	6 143 280	5 663 685
Transferts gouvernementaux	-	64 447	167 194
Intérêts	-	72 618	72 049
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles		9 681	
Gain sur vente de placements	-	4 457	11 682
	<u>7 904 930</u>	<u>8 863 952</u>	<u>8 546 638</u>
Dépenses			
Services régionaux de planification et de coopération	70 722	66 274	42 847
Services locaux de planification	235 791	235 496	244 491
Services ayant trait aux déchets solides	8 018 419	8 529 894	7 762 571
Installation de production d'énergie	338 635	266 967	263 068
Perte sur aliénation d'actifs d'immobilisations		-	49 872
	<u>8 663 567</u>	<u>9 098 631</u>	<u>8 362 849</u>
Excédent de fonctionnement annuel (déficit)	<u>\$ (758 637)</u>	(234 679)	183 789
Excédent de fonctionnement accumulé			
Début d'exercice		<u>17 883 226</u>	<u>17 699 437</u>
Fin d'exercice		<u>17 648 547 \$</u>	<u>17 883 226 \$</u>

Voir les notes d'accompagnement des états consolidés



Notes des états financiers consolidés

December 31, 2019

	2019		2018
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Revenus			
Contributions des membres			
Services de planification régionale et de coopération	63 734 \$	63 734 \$	58 364 \$
Services locaux de planification	206 045	206 045	144 287
Frais de déversement des déchets solides	2 124 252	2 299 690	2 429 377
Total des contributions des membres	<u>2 394 031 \$</u>	<u>2 569 469 \$</u>	<u>2 632 028 \$</u>
Ventes de services			
Services de déchets solides			
Frais de déversement d'autres sources			
Industriel, commercial, institutionnel	4 679,749 \$	5 192,280 \$	4 642,765 \$
Construction et démolition	168 000	172 742	153 450
Déchets spéciaux	30 000	76 637	80 188
Matières recyclables			
Fibre	230 000	88 105	121 705
Produits consignés	-	18 696	11 632
Métaux	-	34 838	31 408
Peintures	5 000	8 821	7 137
Plastiques	-	12 628	12 107
Autres	8 750	159 838	130 312
Autres revenus de fonctionnement			
Matières organiques	204 400	180 511	186 712
Compost	5 000	7 012	5 883
Autres	30 000	97 990	156 545
Production d'énergie	150 000	93 182	123 841
Total des ventes de services	<u>5 510 899 \$</u>	<u>6 143 280 \$</u>	<u>5 663 685 \$</u>
Transferts gouvernementaux			
Fonds en fiducie pour l'environnement	- \$	21 352 \$	125 944 \$
Développement régional des loisirs	-	41 250	41 250
Gouvernement du Canada – Vie active		1 845	
Total des transferts gouvernementaux	<u>- \$</u>	<u>64 447 \$</u>	<u>167 194 \$</u>

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil



Notes des états financiers consolidés *Suite*

31 Décembre 2019

	2019		2018
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Dépenses			
Services généraux			
Gouvernance			
Membres du conseil d'administration			
Indemnités	46 400 \$	42 661 \$	42 363 \$
Déplacements	9 400	3 900	3 847
Assurance	13 000	13 512	11 500
Total de la gouvernance	68 800	60 073	57 710
Administration			
Bureau du directeur général			
Salaires et avantages sociaux	54 076	46 093	50 003
Déplacements	5 000	4 932	2 407
Formation et perfectionnement	2 500	185	939
Ressources humaines	19 000	25 239	25 424
Gestion financière			
Salaires et avantages sociaux	105 574	111 879	48 404
Formation et perfectionnement	2 500	-	244
Frais de vérification externe	17 500	13 815	18 514
Autres services administratifs			
Publicité et relations publiques	1 000	261	1 586
Services juridiques	5 000	8 622	7 375
Matériel de bureau et fournitures	8 462	2 851	5 330
Impression et copie	9 200	7 271	4 995
Télécommunications	4 000	3 107	1 727
Autres	1 000	319	60
Total - administration	234 812	224 574	167 008
Total des dépenses des services généraux	303 612 \$	284 647 \$	224 718 \$
Attribués à			
Services de planification régionale et de coopération	60 722 \$	56 929 \$	40 113 \$
Services locaux de planification	13 024	12 211	10 578
Services de gestion des déchets solides	229 866	208 732	174 027
Production d'électricité	-	6 775	-
	303 612 \$	284 647 \$	224 718 \$

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil



Notes des états financiers consolidés Suite

31 Décembre 2019

	2019		2018
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Dépenses			
Services de planification régionale et de coopération			
Part attribuée des services généraux	60 722 \$	56 929 \$	40 113 \$
Planification régionale			
Administration	2 500	-	-
Infrastructure régionale sports, loisirs, culture			
Planification et partage des coûts			
Administration	7 500	7 500	-
Projet de vie active	-	1 845	-
	7 500	9 345	-
Autres services fournis à l'ensemble des membres			
Développement économique	-	-	2 734
Total des dépenses - services régionaux de planification et coopération	70 722 \$	66 274 \$	42 847 \$
Dépenses			
Services locaux de planification			
Administration			
Part attribuée des services généraux	13 024 \$	12 211 \$	10 578 \$
Autres services administratifs			
Publicité et relations publiques	3 000	8 824	1 840
Assurance responsabilité	5 000	5 000	5 000
Services professionnels	8 750	8 331	3 844
Immeuble du bureau	4 762	1 860	4 539
Matériel de bureau et fournitures	820	259	347
Impression et copie	900	724	-
Télécommunications	8 400	2 862	3 546
Autres	625	585	607
Total - administration	45 281	40 656	30 301



Notes des états financiers consolidés Suite

31 Décembre 2019

	2019		2018
	(Non vérifié) Budget	Réel	Réel
Services de planification et d'inspection des bâtiments			
Services de planification			
Salaires, avantages sociaux et consultants	50 000	75 558	91 512
Déplacements	4 500	3 025	3 691
Formation et perfectionnement	3 500	2 171	1 590
Plans et documents de référence	1 000	-	-
Fonctionnement et Planète SIG	1000	225	370
Publicité	500	500	-
Comités de planification	5 600	4 146	3 938
Autres	300	-	-
	<u>66 400</u>	<u>85 625</u>	<u>101 101</u>
Services d'inspection			
Salaires et avantages sociaux	107 160	97 524	101 273
Déplacements	8 200	6 466	7 200
Formation et perfectionnement	4 000	1 412	889
Plans et documents de référence	1 500	-	81
Fonctionnement et Planète SIG	750	710	670
	<u>121 610</u>	<u>106 112</u>	<u>110 113</u>
Total - services de planification et d'inspection des bâtiments	<u>188 010</u>	<u>191 737</u>	<u>211 214</u>
Autres frais de financement			
Frais bancaires	<u>2 500</u>	<u>3 103</u>	<u>2 976</u>
	<u>\$ 235,791</u>	<u>\$ 235,496</u>	<u>\$ 244,491</u>

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil



Notes des états financiers consolidés Suite

31 Décembre 2019

	2019		2018
	(Non vérifié) Budget	Réel	Réel
Dépenses			
Services de déchets solides			
Administration			
Part attribuée des services généraux	229 866 \$	208 732 \$	174 027 \$
Bureau du directeur			
Salaires et avantages sociaux	185 850	182 576	172 456
Déplacements	11 000	1 670	3 849
Formation et perfectionnement	3 000	1 401	3 426
Autres services administratifs			
Publicité	-	-	261
Assurance responsabilité	128 000	130 394	124 093
Services professionnels	91 000	85 845	72 193
Services juridiques	5 000	-	9 247
Immeuble du bureau	13 200	13 803	12 066
Matériel de bureau et fournitures	28 776	26 407	18 141
Impression et copie	3 300	2 516	3 015
Télécommunications	12 500	10 762	9 627
Crane Mountain Enhancement Inc (note 24)	24 475	24 475	24 209
Fonds d'amélioration des communautés hôtes (note 24)	89 218	89 218	89 147
Éducation du public			
Personnel	144 181	142 175	138 475
Publicité, visites, promotion	90 775	88 254	207 751
Autres frais administratifs	23 200	22 029	25 030
Amortissement	20 700	24 903	25 571
Total - administration	1 104 041	1 055 160	1 112 584
Opérations			
Poste de pesée et bâtiments			
Personnel	94 952	90 874	86 647
Réparation et entretien	7 000	-	-
Électricité	9 000	8 528	8427
Entretien ménager	-	-	-
Assurance	-	-	-
Impôt foncier	239 990	229 164	232 695
Santé et sécurité de l'environnement	8 904	6 881	6 110
Amortissement	37 600	39 525	37 853

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil



Notes des états financiers consolidés Suite

31 Décembre 2019

	2019		2018
	(Non vérifié)		
	Budget	Réel	Réel
Services de déchets solides			
Machinerie et matériel			
Carburant	197 050	206 236	176 475
Réparation et entretien	127 248	95 905	101 370
Amortissement	145 400	169 847	160 549
Fonctionnement du site d'enfouissement			
Personnel	708 331	739 290	761 694
Entretien du site et des chemins	39 700	57 924	41 919
Surveillance	63 900	58 500	55 124
Sécurité et sûreté des lieux et installations	12 000	11 609	8 660
Manutention de déchets spéciaux	9 500	7 020	9 386
Matériau de recouvrement des cellules	130 500	142 788	127 091
Personnel de gestion du lixiviat	290 465	424 911	347 376
Gestion du lixiviat et des boues	414 064	717 464	537 587
Équipements de sécurité et fournitures	34 674	32 230	21 486
Intérêts	91 215	94 138	
Amortissement	1 243 100	1 294 495	1 025 544
Poste de pesée			
Personnel	166 171	171 758	167 157
Fournitures	22 900	16 256	15 596
Amortissement	38 500	39 368	38 607
Réacheminement des déchets			
Personnel - installation de recyclage	530 969	684 650	468 428
Personnel - dépôts de collecte	429 700	424 184	410 933
Installation de recyclage	161 275	131 862	151 976
Programme de dépôts de collecte	255 907	250 202	263 126
Amortissement - installation de recyclage	62 700	61 676	62 356
Amortissement - programme de dépôts de collecte	79 500	78 635	95 887
Programme de compostage			
Personnel	274 832	275 041	257 132
Traitement	426 387	371 430	370 151
Achats de charriots et de bacs	65 000	66 431	117 144
Intérêts	1 569	942	2 416
Amortissement	289 200	282 979	294 006

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

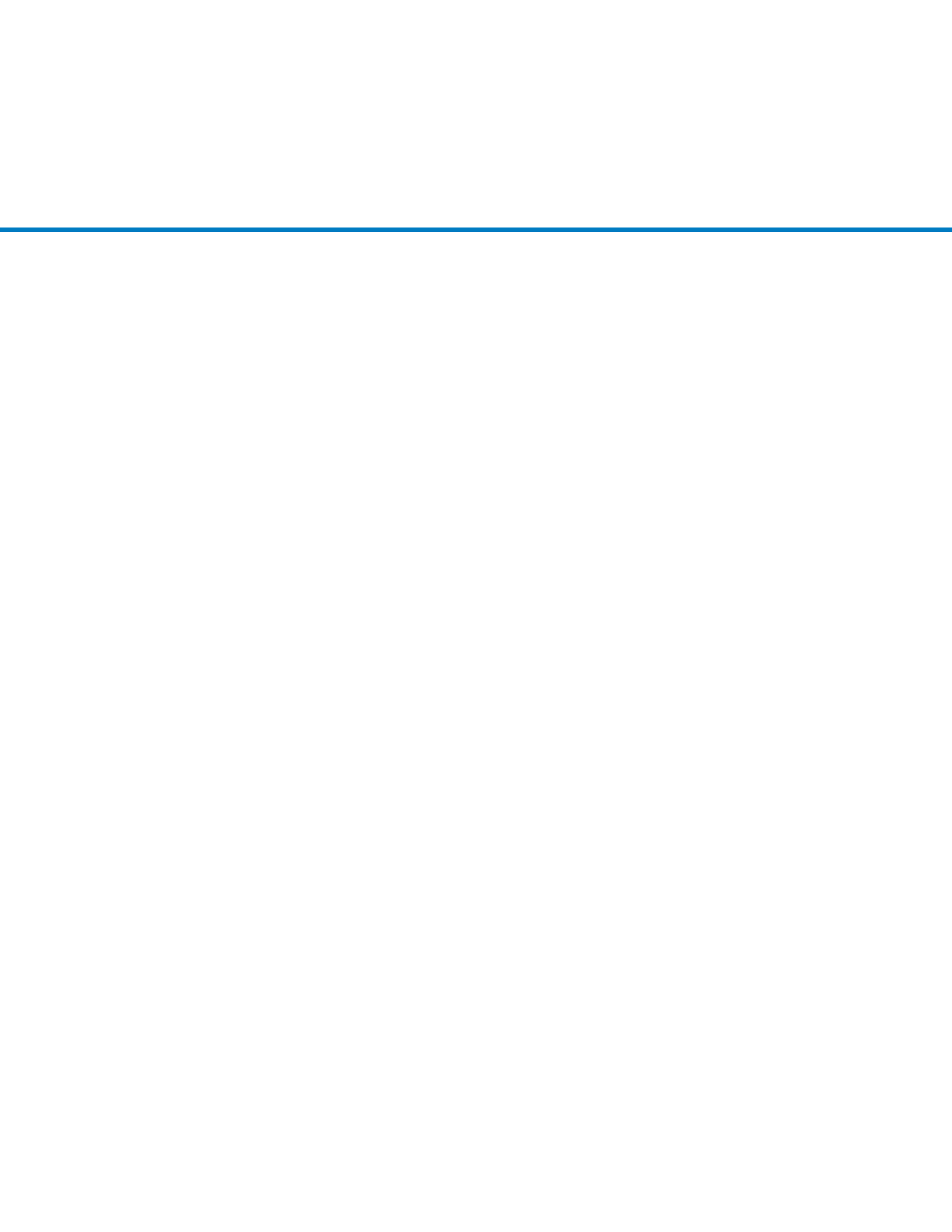


Notes des états financiers consolidés Suite

31 Décembre 2019

	2019		2018
	Budget	Réel	Réel
Déchets domestiques dangereux			
Collecte	8 000	341	4 582
Élimination	25 000	22 921	25 366
Autres	4 800	4 527	745
□	6 747 003	7 310 532	6 491 601
Services financiers			
Autres frais financiers			
Coûts d'émission de débenture	-	658	598
Frais bancaires	11 088	10 926	10 188
Autres services financiers			
Créances irrécouvrables	-	269	-
Dépenses de fermeture et d'après-fermeture	156 287	133 697	122 875
Frais de gestion de l'investissement	-	18 652	24 725
Total des services financiers	167 375	164 202	158 386
Total des dépenses - déchets solides	8 018 419 \$	8 529 894 \$	7 762 571 \$
Installation de production d'énergie			
Autres services administratifs			
Part attribuée des services généraux	- \$	6 775 \$	- \$
Services professionnels	2 000	30 856	-
Immeuble du bureau	3 200	3 270	3 024
Matériel de bureau et fournitures	750	244	-
Telecommunications	2 800	1 903	3 499
Total - administration	8 750	43 048	6 523
Exploitation			
Personnel			
Salaires et avantages sociaux	112 685	86 335	109 606
Autres	4 000	75	-
Machinerie et matériel			
Carburant	25 000	8 206	6 322
Réparation et entretien	104 900	47 715	53 692
Amortissement	83 300	81 588	86 925
Total - fonctionnement	329 885	223 919	256 545
Total des dépenses- Installation de production d'énergie	338 635 \$	266 967 \$	263 068 \$

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil



Commission de services régionaux de Fundy

10, rue Crane Mountain | Saint John N.-B. E2M 7T8

Téléphone : 506.738.2014 | Télécopie : 506.738.1207 | Courriel : info@frsc.ca

www.FundyRecycles.com/accueil

Imprimé sur
de papier recycle 100%

